

SOMMAIRE

| | Page |
|--|------|
| AFFICHAGE ET CHANGEMENT DE MODE | 45 |
| RÉGLAGE DE L'HEURE / CALENDRIER | 46 |
| SONNERIE | 49 |
| CHRONOGRAPHE | 51 |
| LAMPE D'ÉCLAIRAGE | 53 |
| REMARQUES SUR L'UTILISATION DE LA MONTRE | 54 |
| REPLACEMENT DE LA PILE | 56 |
| POUR PRÉSERVER LA QUALITÉ DE LA MONTRE | 58 |
| FICHE TECHNIQUE | 61 |

FRANÇAIS

SEIKO CAL. V072

AFFICHAGE DE L'HEURE ANALOGIQUE

HEURE ET CALENDRIER NUMÉRIQUE

- **Fonction Calendrier:** Mois, date et jour de la semaine.

SONNERIE ORDINAIRE

CHRONOGRAPHE

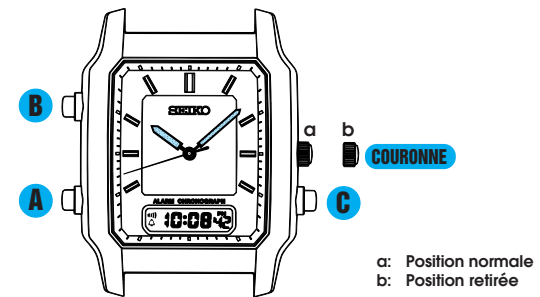
- Mesure jusqu'à 60 minutes en unités de 1/100e de seconde.
- La mesure du temps intermédiaire est possible.

LAMPE D'ÉCLAIRAGE

Français

44

AFFICHAGE ET CHANGEMENT DE MODE



- A** A chaque poussée, le mode de l'affichage numérique change dans l'ordre suivant:

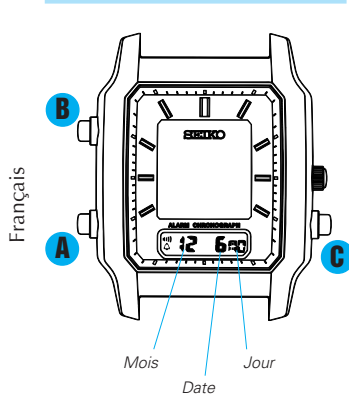


Français

45

RÉGLAGE DE L'HEURE / CALENDRIER

RÉGLAGE DU CALENDRIER



Français

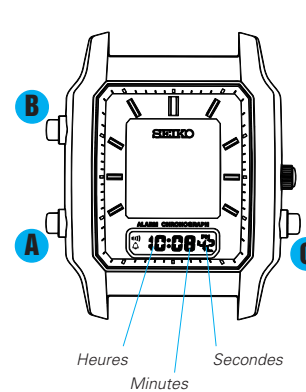
- A** Appuyez pour obtenir le mode CALENDRIER.
- B** Appuyez et maintenez de 2 à 3 secondes pour obtenir l'affichage RÉGLAGE DE CALENDRIER.
- B** Appuyez de façon répétée pour choisir les chiffres (clignotants) à ajuster.

| | |
|--|------|
| Date | Mois |
| <small>☆ Appuyez pendant 2 à 3 secondes.</small> | |
| Mode CALENDRIER | Jour |
- C** Appuyez pour valider les chiffres clignotants.
- A** ou **B** Appuyez pour repasser au mode CALENDRIER.

46

RÉGLAGE DE L'HEURE NUMÉRIQUE

☆ Avant de régler l'heure analogique, veuillez à ajuster l'heure numérique.



- A** Appuyez pour obtenir le mode HEURE.
- B** Appuyez et maintenez de 2 à 3 secondes pour obtenir l'affichage RÉGLAGE DE HEURE.
- B** Appuyez de façon répétée pour choisir les chiffres (clignotants) à ajuster.

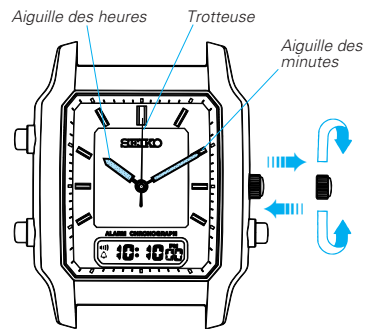
| | |
|--|--------------------------|
| Secondes | Minutes |
| <small>☆ Appuyez pendant 2 à 3 secondes.</small> | |
| Mode HEURE | Indication 12-/24 heures |
- C** Appuyez pour valider les chiffres clignotants.
- A** ou **B** Appuyez pour repasser au mode HEURE.

Français

47

RÉGLAGE DE L'HEURE ANALOGIQUE

☆ Avant de régler l'heure analogique, veuillez à ajuster l'heure numérique. (Cf. la section précédente.)



COURONNE

Retirez quand la trotteuse arrive à la position 12 heures.

Tournez pour ajuster les aiguilles des heures et des minutes.

Repoussez en position normale quand l'indication des secondes arrive à "00" sur l'affichage de l'heure numérique.

SONNERIE

● La sonnerie peut être programmée pour retentir en cycle de 24 heures.

RÉGLAGE DE L'HEURE DE LA SONNERIE

A Appuyez pour obtenir le mode SONNERIE.

B Appuyez de façon répétée pour choisir les chiffres (clignotants) à ajuster.

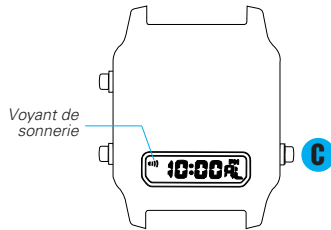
Heures — Minutes

Mode SONNERIE

C Appuyez pour valider les chiffres clignotants.

A ou **B** Appuyez pour repasser au mode SONNERIE.

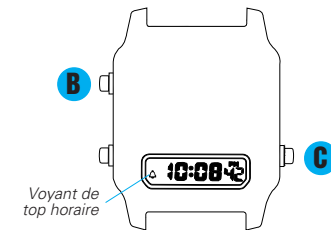
● MISE EN / HORS SERVICE DE LA SONNERIE



C A chaque poussée en mode SONNERIE, la sonnerie est alternativement mise en service et hors service.

** Au moment programmé, la sonnerie retentit pendant 20 secondes. Pour l'arrêter manuellement, appuyez sur un des boutons.*

● MISE EN / HORS SERVICE DU TOP HORAIRE

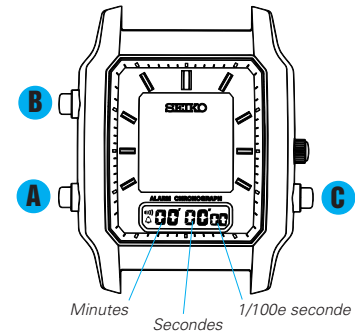


B et **C** A chaque poussée simultanée en mode CALENDRIER ou HEURE, le top horaire est mis alternativement en service et hors service.

CHRONOMETRE

● Le chronographe peut mesurer jusqu'à 60 minutes en unités de 1/100e de seconde.

A Appuyez pour obtenir le mode CHRONOMETRE.



Mesure ordinaire



Mesure par accumulation du temps écoulé



* La remise en marche et l'arrêt du chronographe peuvent être répétés par poussées sur le bouton C.

Mesure du temps intermédiaire

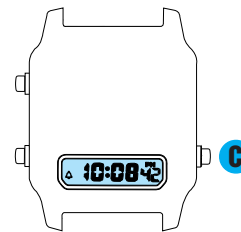


* La mesure et la libération du temps intermédiaire peuvent être répétées par poussées sur le bouton B.

Mesure de deux concurrents



LAMPE D'ÉCLAIRAGE



C Appuyez et maintenez en mode HEURE ou CALENDRIER.

* La lampe éclaire l'affichage pour faciliter sa lecture dans l'obscurité.

REMARQUES SUR L'UTILISATION DE LA MONTRE

RÉGLAGE DE HEURE/CALENDRIER

[RÉGLAGE DU CALENDRIER]

- Le réglage du calendrier est automatique à la fin des mois pairs et impairs, à l'exception de février des années bissextiles.
- Les chiffres clignotants changent rapidement si le bouton C est maintenu enfoncé.
- Si la montre est abandonnée pendant 1 à 2 minutes pendant l'affichage RÉGLAGE DE CALENDRIER alors que ses chiffres clignotent, elle repasse automatiquement au mode CALENDRIER.

[RÉGLAGE DE L'HEURE NUMÉRIQUE]

- A l'exception des secondes et de l'indication 12/24 heures, les chiffres clignotants avancent rapidement si le bouton C est maintenu enfoncé.
- Lors du réglage des secondes, si vous appuyez sur le bouton C alors que les secondes indiquent une valeur comprise entre "30" et "59", une minute est ajoutée et les secondes sont ramenées à "00".
- La permutation entre le cycle de 12 heures et 24 heures s'accomplit alternativement à chaque poussée sur le bouton C.
- Lors du réglage du chiffre des heures en cycle de 12 heures, assurez-vous que le réglage AM/PM (matin/soir) est correct. Seul le repère "PM" (soir) est affiché. Rien n'est indiqué pour le réglage du matin (AM).
- Si la montre est abandonnée pendant 1 à 2 minutes pendant l'affichage RÉGLAGE DE L'HEURE alors que ses chiffres clignotent, elle repasse automatiquement au mode HEURE.

[RÉGLAGE DE L'HEURE ANALOGIQUE]

- Lors du réglage de l'aiguille des minutes, dépassez d'abord le moment souhaité de 4 à 5 minutes, puis revenez en arrière à la minute exacte.
- Lorsque la couronne est retirée ou repoussée pour le réglage de l'heure, il se peut que l'aiguille des minutes se déplace légèrement, mais il ne s'agit nullement d'une défaillance.

SONNERIE

[RÉGLAGE DE L'HEURE DE LA SONNERIE]

- Si l'heure est affichée en cycle de 24 heures, la sonnerie sera également affichée en cycle de 24 heures.
- Les chiffres clignotants changent rapidement si le bouton C est maintenu enfoncé.
- Lors du réglage du chiffre des heures en cycle de 12 heures, assurez-vous que le réglage AM/PM (matin/soir) est correct.
- Si la montre est abandonnée plus de 1 à 2 minutes pendant l'affichage RÉGLAGE DE SONNERIE alors que ses chiffres clignotent, elle repasse automatiquement au mode SONNERIE.
- La sonnerie peut être testée en maintenant les boutons B et C enfoncés en mode HEURE ou CALENDRIER.

CHRONOGRAPHE

- A chaque poussée sur le bouton C, la lampe éclaire l'affichage numérique en faisant entendre un "bip".
- Après avoir mesuré pendant 60 minutes, le chronographe recommence la mesure à partir de "00'00'00" autant de fois que nécessaire jusqu'à ce qu'il soit arrêté.
- Lors d'un chronométrage prolongé, appuyez sur le bouton A pour repasser du mode CHRONOGRAPHE au mode CALENDRIER ou HEURE après avoir lancé le chronométrage. Ceci évitera une erreur éventuelle par poussée sur un des boutons.

REEMPLACEMENT DE LA PILE

**3
Ans**

La pile miniaturisée qui alimente votre montre doit durer environ **3 années**. Cependant, comme la pile a été installée en usine afin de vérifier les fonctions et les performances de la montre, il se peut que sa durée de vie, une fois la montre en votre possession, soit plus courte que la période spécifiée. Quand la pile est presque épuisée, prenez soin de la remplacer le plus tôt possible pour éviter des erreurs. Lors du remplacement de la pile, nous conseillons de s'adresser à un CONCESSIONNAIRE SEIKO AGRÉÉ et de demander l'emploi d'une pile **SEIKO SR927W**.

** Si la sonnerie est utilisée plus d'une fois par jour, le chronographe plus d'une fois par jour et/ou la lampe d'éclairage pendant plus d'une seconde par jour, l'autonomie de la pile sera plus courte que la durée spécifiée.*

● Démarches nécessaires après remplacement de la pile

Après remplacement de la pile par une neuve ou si un affichage anormal (chiffres brisés, etc.) apparaît, effectuez les démarches suivantes pour réinitialiser le circuit intégré.

Appuyez simultanément sur les boutons **A, B et C**.

** Tous les segments de l'affichage numérique s'allument, un bip retentit deux fois, puis "Janvier 1er, Dimanche" apparaît sur l'affichage numérique.*

** Avant d'utiliser à nouveau la montre, ajustez l'heure/calendrier et la sonnerie.*



AVERTISSEMENT

- Ne retirez pas la pile hors de la montre.
- S'il est nécessaire de retirer la pile, gardez-la hors de portée des petits enfants. Si un enfant devait avaler une pile, consultez immédiatement un médecin.



ATTENTION

- Il ne faut jamais court-circuiter, démonter, chauffer ou jeter une pile dans un feu, car elle pourrait exploser, devenir très chaude ou prendre feu.
- La pile n'est pas rechargeable. N'essayez jamais de la recharger car ceci pourrait provoquer un suintement de son électrolyte ou l'endommager.

POUR PRÉSERVER LA QUALITÉ DE LA MONTRE

■ ETANCHEITE

| Indication au dos du boîtier | Condition d'emploi | | | | |
|------------------------------|--------------------------------|---|------------------------------|------------------------------|---|
| | Degré d'étanchéité* | Contact accidentel avec eau, tel que pluie et éclaboussures | Natation, yachting et douche | Bain et plongée peu profonde | Plongée Scuba** et plongée à saturation |
| Pas d'indication | Non étanche | Non | Non | Non | Non |
| WATER RESISTANT | Étanche à 3 bars | Oui | Non | Non | Non |
| WATER RESISTANT 5 BAR | Étanche à 5 bars | Oui | Oui | Non | Non |
| WATER RESISTANT 10/15/20 BAR | Étanche à 10/15/20 bars | Oui | Oui | Oui | Non |

Français

58

● Non étanche



- Si la montre a été mouillée, il est conseillé de la faire vérifier par un CONCESSIONNAIRE ou un CENTRE DE SERVICE SEIKO AUTORISE.

● Etanchéité 5/10/15/20 bars



- N'actionnez pas la couronne ou les boutons quand la montre est mouillée ou dans l'eau. Si la montre a été utilisée dans de l'eau de mer, rincez-la dans de l'eau douce et séchez-la convenablement.
- Si vous prenez une douche avec une montre étanche à 5 bars ou un bain avec une montre étanche à 10, 15 ou 20 bars, veuillez observer ce qui suit:

* N'actionnez pas la couronne ou les boutons quand la montre est mouillée avec de l'eau savonneuse ou du shampoing.

* Si la montre est laissée dans de l'eau chaude, un léger décalage horaire peut se produire. Toutefois, il sera corrigé lorsque la montre reviendra à une température normale.

* La pression en bars est une pression d'essai et elle ne doit pas être considérée comme correspondant à la profondeur réelle de plongée car les mouvements en plongée ont tendance à augmenter la pression à une profondeur donnée. Des précautions doivent également être prises lors de la plongée dans l'eau.

** Pour ce genre de plongée, nous recommandons l'emploi de la montre de plongée SEIKO.

■ TEMPERATURES



La montre fonctionne avec une grande précision dans une plage de températures allant de 5 à 35° C (41 à 95° F).

Des températures supérieures à 50° C (122° F) ou inférieures à -5° C (+23° F) peuvent provoquer une légère perte ou un gain horaire, un suintement d'électrolyte ou abréger la durée de vie de la pile. Les situations ci-dessus disparaîtront en remplaçant la montre dans une température normale.

Français

59

■ CHOCS ET VIBRATION



Veillez à ne pas laisser tomber la montre et à ne pas la cogner contre des surfaces dures.

■ MAGNETISME



L'unité analogique de la montre subit les effets d'un magnétisme puissant, ce qui n'est pas le cas pour l'unité numérique. Par conséquent, ne l'approchez pas d'objets magnétiques.

■ PRODUITS CHIMIQUES



Prenez soin de ne pas exposer la montre à des solvants, mercure, produits cosmétiques en atomiseur, détergents, adhésifs ou peintures, car le boîtier ou le bracelet pourraient en être décolorés, détériorés ou endommagés.

■ SOIN DU BOÏTIER ET DU BRACELET



Pour éviter une oxydation éventuelle du boîtier et du bracelet, frottez-les régulièrement avec un linge doux et sec.

■ VERIFICATION PERIODIQUE



Il est conseillé de faire vérifier la montre tous les 2 à 3 ans. Confiez ce travail à un CONCESSIONNAIRE ou un CENTRE DE SERVICE SEIKO AUTORISE pour être sûr que le boîtier, la couronne, les boutons, le joint et le verre soient en bon état.

■ PRECAUTION A PROPOS DE LA PELLICULE DE PROTECTION A L'ARRIERE DU BOITIER



Si votre montre est munie d'une pellicule et/ou d'un adhésif protecteur sur le dos de son boîtier, veillez à l'enlever avant d'utiliser la montre.

■ ELECTRICITE STATIQUE



Le circuit intégré utilisé dans cette montre peut être affecté par de l'électricité statique qui perturberait son affichage. Tenez la montre à l'écart d'objets, tels que l'écran d'un téléviseur, qui sont source d'une forte électricité statique.

■ PANNEAU A CRISTAUX LIQUIDES



L'espérance de vie normale d'un panneau à cristaux liquides est d'environ 5 années. Après cette durée, sa lecture risque de devenir difficile par réduction de son contraste. Prière de consulter un CONCESSIONNAIRE ou un CENTRE DE SERVICE SEIKO AUTORISE si l'on souhaite faire installer un nouveau panneau (garanti pendant une année).

FICHE TECHNIQUE

| | | |
|---|--|--|
| 1 | Fréquence de l'oscillateur de cristal | 32.768 Hz (Hertz = Cycle par seconde) |
| 2 | Gain/perte (moyenne mensuelle) | ±30 secondes dans la plage de température normale (de 5° C à 35° C) (de 41° F à 95° F) |
| 3 | Plage de température de fonctionnement | De -5° C à +50° C (de 23° F à 122° F) |
| 4 | Système d'affichage | |
| | [Affichage de l'heure analogique] | Aiguilles des heures, minutes et secondes |
| | [Affichage numérique] | |
| | Mode CALENDRIER | Mois, date et jour de la semaine (Voyant de sonnerie et voyant de top horaire) |

| | |
|---------------------------------------|--|
| Mode HEURE | Heures, minutes et secondes Voyant "PM" (soir) en cycle de 12 heures (Voyant de sonnerie et voyant de top horaire) |
| Mode CHRONOGRAPHE | Mesure jusqu'à 60 minutes. (Voyant de sonnerie et voyant de top horaire) |
| Mode SONNERIE | Heure et minutes Voyant de sonnerie, voyant de mode SONNERIE et voyant "PM" (soir) en cycle de 12 heures |
| 5 Système de commande | Moteur pas à pas |
| 6 Support d'affichage numérique | Cristaux liquides nématiques, Mode Effet de Champ (FEM) |
| 7 Pile | SEIKO SR927W, 1 pièce |
| 8 Circuit intégré | Circuit C-MOS à haute intégration, 1 pièce |

* Spécifications sous réserve de changement sans préavis en raison d'améliorations éventuelles.